

"ENTRE DIOS Y EL DIABLO": UN RELATO FEMINISTA

Situada en 1700, recoge espléndidamente un pedazo de la historia de Centroamérica novelando los pasajes de Pedro Albarán y su contacto con los indígenas.

Se llama "Asalto al Paraíso" y es la pluma de Tatiana Lobo, escritora chilena radicada desde hace mucho en Costa Rica y que acaba de sorprender nuevamente con otra novela histórica presentada en nuestro país en el lapso de uno de sus cortos retornos.

Ahora se trata de "Entre Dios y el Diablo", crónicas acerca de ciertas mujeres de la Colonia: "Es un relato tejido de hilachas conservadas en los viejos archivos, retazos de vidas anónimas, nombres que, como Juana Delgado, nacen y mueren en treinta folios, para dar cuenta de dolores y pasiones, afrentas y venganzas, engaños y picardías, litigios eternos y reivindicaciones no siempre alcanzadas...", comenta Yadira Calvo.

Tatiana Lobo comete el "atrevimiento" de revivirlas y liberarlas haciéndolas reconocibles para quienes estamos en la vorágine del presente y que nunca reparamos en el contenido de archivos amarillentos como los que las cobijan.

De esa manera, la autora hace desfilar por las páginas a la india Dominga Liberata Moya, a las hermanas Gómez, a Andrea Chaves y su honra perdida, a la adúltera Josefa Teresa Martínez, a María Francisca Álvarez, que pudo recuperar su honor, a Nicolasa Vargas, víctima de malos tratos, a Josefa de la Cruz Aguilar, que fue madre soltera, Petronila de la Flor, que fue esclava de un convento, y a varias mujeres más que estuvieron en este mundo entre los años 1700 y 1800.

UNA CASITA EN EL CARIBE

Tatiana Lobo es una mujer madura que después de los 40 años se dio cuenta de que poseía un talento literario escondido. Y fueron, según su propia versión, los indígenas costarricenses los que hicieron que la magia expresiva fluyera y se concretara en dos impactantes novelas, que la han



Tatiana Lobo, en Costa Rica reivindica a la mujer.

hecho acreedora a varios galardones, incluso el Premio Nacional de Literatura de Costa Rica, ya que ella tomó hace un tiempo esa nacionalidad.

"He sido muy aventurera toda mi vida. Desde niña era rebelde, tanto que un día cualquiera tomé maletas y partí a Alemania, estudié por aquí, por allá, en la universidad pero no terminé nada. Hasta que nuevamente, en busca de algo nuevo, me encontré en Costa Rica, país maravilloso que me acogió con todo su encanto y me embrujó, al punto que todavía estoy allí", relata con la misma simpatía que le imprime a sus escritos.

Empezó su camino de letras cuando fue llamada por el gobierno para hacerse cargo de un programa indígena que tenía que ver con la artesanía, rubro al que ella pertenecía como ceramista connotada. El contacto con los indios de cuatro etnias diferentes, repartidos en tres reducciones, fue haciendo incontenible el deseo de contar lo que estaba aprendiendo, su transformación personal. Ha pasado largas jornadas investigando sobre los orígenes americanos y la transculturación al ser conquistados. Confiesa haberse maravillado y a la vez sobrecogido al vislumbrar la sabiduría espiritual envuelta en sus rituales religiosos, la forma pura de relacionarse con la tierra. Su honestidad, su solidaridad, su candidez, su sabio desapego a lo material, aquella sorprendente vinculación con lo trascendente.

"Ha sido tanta mi fascinación que me construí una cabañita a orillas del mar caribeño para disfrutar de la naturaleza y de las personas que habitan allí. La mayoría, de raza negra, son gente muy buena. Fue hermosa esa etapa, porque hasta los animales silvestres se acercaban a mi cocina para llevarse comida, fruta o vegetales, ya que estaba instalada afuera de la casa, en una pequeña terraza. Luego el progreso llegó y hoy esa zona está bastante invadida de infraestructura turística, hay movimiento de gente y el paisaje cambió, por supuesto los animalitos huyeron", señala en sus recuerdos.

MANDADAS EN ESPAÑA, MANDONAS EN AMÉRICA

De lleno en lo literario, Tatiana Lobo es una mujer curiosa y siempre investiga antes de hacer un libro, por eso sus novelas tienen cimientos históricos. Para "Entre Dios y el Diablo" tuvo que sumergirse en copiosos fajos de papeles conteniendo procesos legales, material guardado en las iglesias. Así se enteró de castigos y muertes padecidas por mujeres de otra época, que son parte silente de la historia americana, porque fueron olvidadas por los historiadores convencionales, ya que no entran en los "sucesos memorables" y han pasado inadvertidos en la cotidianidad.

Al comienzo ella escribe: "La historia de la mujer costarricense está

Entre Dios y el Diablo, un relato feminista [artículo].

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Entre Dios y el Diablo, un relato feminista [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile